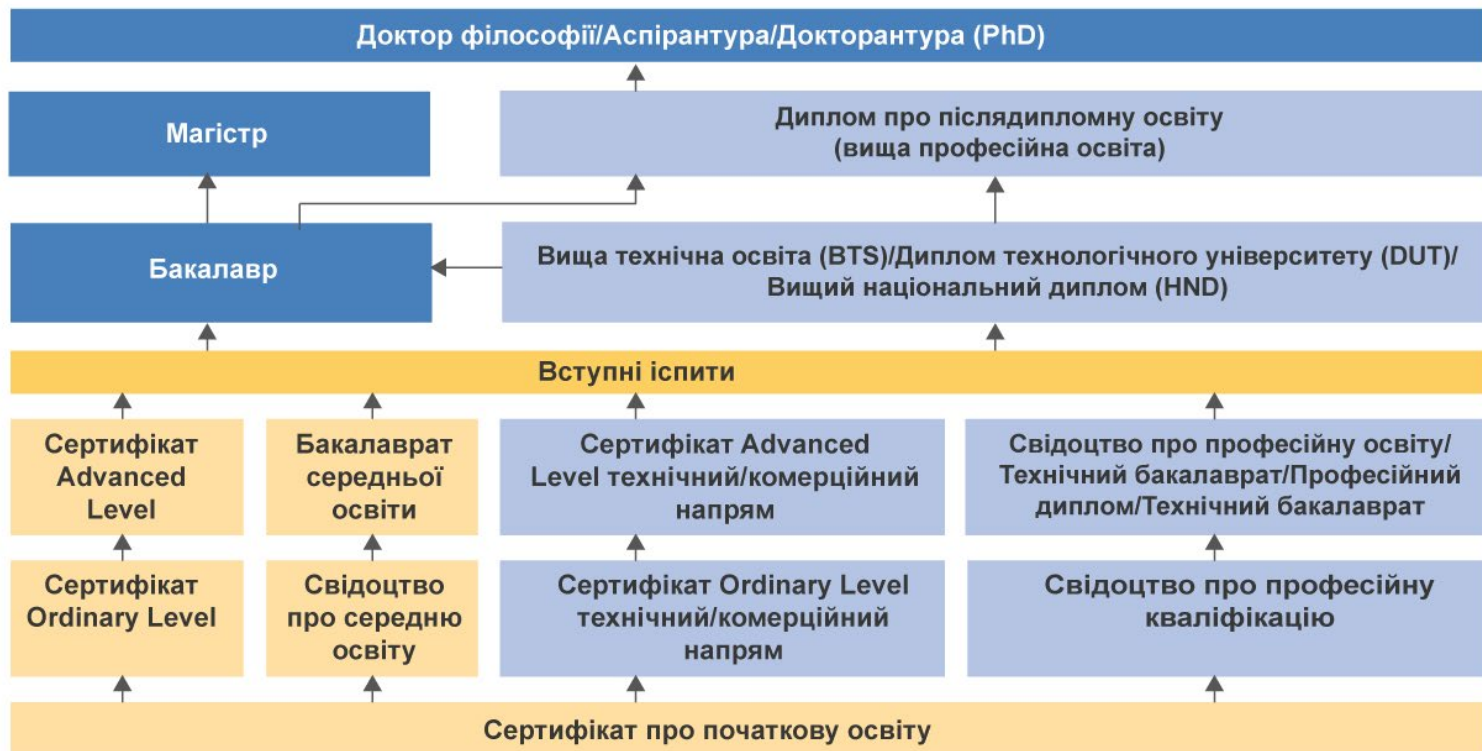


## Робота з іноземними освітніми документами, які походять із Центральної Африки: Республіки Камерун та Демократичної Республіки Конго

**Юлія Гавриленко,**

радник з питань визнання іноземних кваліфікацій  
ENIC Ukraine

# Система освіти Республіки Камерун



# Рівні початкової та середньої освіти в Республіці Камерун. Британська система

- Початкова школа – 7 років
- Середня школа – 5 років
- Старша середня школа – 2 роки

## Система оцінювання

### Середня школа Ordinary Level

- Шкала оцінювання: A, B, C, D, E, U
- A, B і C – прохідні бали

### Старша середня школа Advanced Level

- Шкала оцінювання: A, B, C, D, E, O, F
- A, B, C, D і E – прохідні бали

# Рівні початкової та середньої освіти в Республіці Камерун. Французька система

- Початкова школа – 6 років
- Середня школа – 4 роки
- Старша середня школа – 3 роки

## Система оцінювання

Числова оцінка	Опис		Значення	
16 – 20	Très bien	Дуже добре	Excellent	Відмінно
14 – 15	Bien	Добре	Good	Добре
12 – 13	Assez bien	Досить добре	Satisfactory	Задовільно
10 – 11	Passable	Задовільно	Passable	Зараховано
0 – 9	Fail	Незадовільно	Fail	Незадовільно

# Вимоги до вступу для здобуття вищої освіти в Республіці Камерун



Сертифікат Ordinary Level з балами А, В або С щонайменше з 4 предметів



Сертифікат Advanced Level з прохідними балами щонайменше з 2 предметів

# Сертифікат з оцінками Ordinary level

**КОПІЯ**

**CAMEROON GENERAL CERTIFICATE OF EDUCATION BOARD**

**GENERAL CERTIFICATE OF EDUCATION**  
JUNE 2015

*This is to certify that*

**Full name**

*passed in the following subjects ( 11 )*  
*at the General Certificate of Education Examination*  
*Ordinary Level*

Code	Subject Name	Grade
510	Biology	A
515	Chemistry	A
525	Economics	A
530	English Language	B
545	French	B
550	Geography	B
565	Human Biology	A
570	Mathematics	B
580	Physics	A
585	Religious Studies	C
595	Computer Science	B

**CERTIFIED TRUE COPY**

FOR THE GOVERNOR AND BY DELEGATION  
THE HEAD OF THE ECONOMIC, SOCIAL  
AND CULTURAL AFFAIRS DIVISION

*Makoua Theophile Dumbah*  
Minister of Secondary Education

*Ndongo Ekema Hounplory*  
Registrar

*NGALLE BIBEDE Jean Ernest Mascha*  
Minister of Secondary Education

*Ndongo Ekema Hounplory*  
Registrar

Centre No 11075  
Candidate No 5152  
Date of Birth 24/04/2000  
Candidate Signature  
1551522011075

16 OCT 2020

**КОПІЯ**

**CAMEROON GENERAL CERTIFICATE OF EDUCATION BOARD**

**General Certificate of Education Examination**  
**Ordinary Level, June 2014**  
**RESULTS SLIP**

Centre No.: 1813 Franky Comprehensive Secondary School Melen-Yaounde

Cand. No	Date of Birth	Registered	Passed
5002	Date	11	10

Name of Candidate:  
Full name

Code	Subject Name	Grade	Remarks
510	Biology	A	PASSED
515	Chemistry	B	PASSED
525	Economics	B	PASSED
530	English Language	C	PASSED
545	French	B	PASSED
550	Geography	B	PASSED
565	Human Biology	B	PASSED
570	Mathematics	C	PASSED
575	Additional Mathematics	B	PASSED
580	Physics	C	PASSED
585	Religious Studies	X	ABSENT

THIS IS A RESULTS SLIP AND NOT A CERTIFICATE  
NO ALTERATIONS SHOULD BE MADE ON THIS SLIP

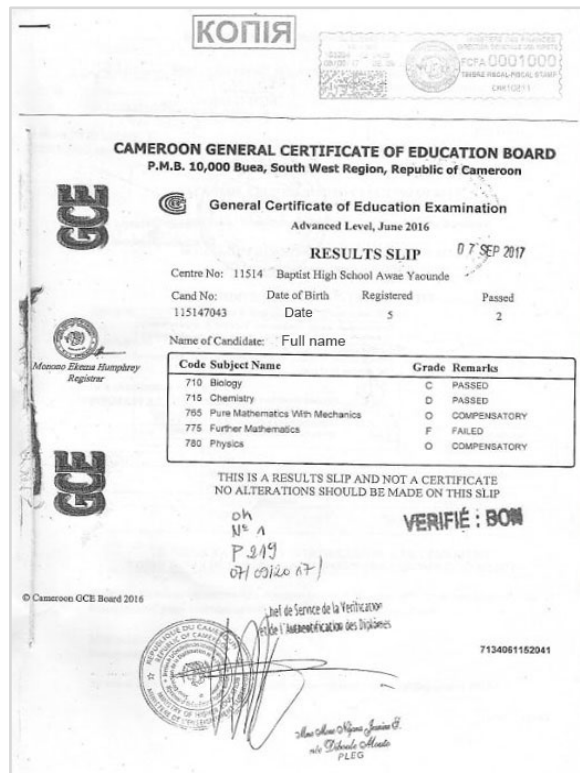
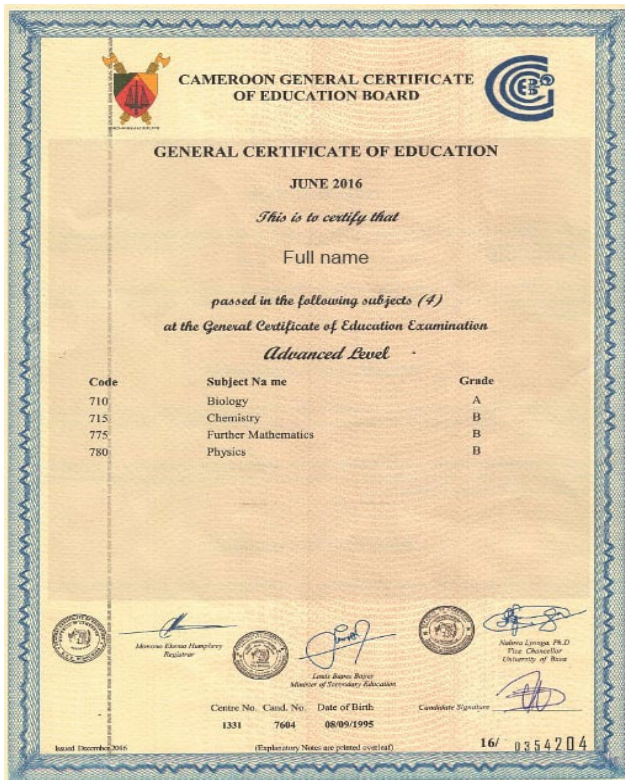
*Makoua Ekema Hounplory*  
Registrar

**N° 025381**

© Cameroon GCE Board 2014



# Сертифікат з оцінками Advanced Level



# Бакалаврат середньої освіти


 Ministère des Enseignements Secondaires  
 Office du Baccalauréat du Cameroun

République du Cameroun  
 Paix-Travail-Patrie

**Baccalauréat de l'Enseignement Secondaire**  
 N° 39409\_

Vu les textes en vigueur portant organisation des Baccalauréats de l'Enseignement Secondaire  
 Vu le Procès verbal des délibérations du jury N° 375, session de Juin 2016  
 Le diplôme du Baccalauréat de l'Enseignement Secondaire Général

Série **BAD MATHEMATIQUES ET SCIENCES DE LA VIE ET DE LA TERRE**

est conféré à M. Full name Matricule 049868

né(e) le Date à DOUALA Mention **PASSABLE**  
 Signature du Titulaire

Pour en jouir avec les droits et prérogatives qui y sont attachés.

Fait à Yaoundé le 14/12/2018

Pour expédition conforme  
 Le Directeur de l'Office du Baccalauréat du Cameroun Le Ministre des Enseignements Secondaires  
 Le Ministre de l'Enseignement Supérieur  
 Chancelier des ordres académiques

  
 Nalova Lyonga, Ph.D.

OFFICE DU BACCALAUREAT DU CAMEROUN REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
 Paix - Travail - Patrie  
 Tél. : (237) 22 30 55 66 / 22 30 55 67  
 email : officebaecam@ebc.cm  
 B.P. 13904 Yaoundé

**RELEVÉ DE NOTES\***  
 BACCALAUREAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GENERAL

M Full name à MBALMAYO  
 Né(e) le Date à MBALMAYO

A subi avec succès les épreuves de l'examen du  
 BACCALAUREAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GENERAL  
 SERIE D : MATHEMATIQUES ET SCIENCES DE LA VIE ET DE LA TERRE  
 Session de 2012 Sous-centre Lycée BILINGUE de MBALMAYO  
 Jury N° 372 Matricule N° 03521361 a été admis (e) avec la mention **Passable**  
 En foi de quoi le présent document est établi pour servir et valoir ce que de droit.

MATIERES	COEF	Note x Coef	
<b>Epreuves Obligatoires du Premier Groupe</b>			
Sciences de la Vie et de la Terre	5,0	60	
Mathématiques	4,0	28	
Chimie	2,0	13	
<b>TOTAL I</b>	<b>11,0</b>	<b>101</b>	Moyenne du 1er groupe : 18,60 / 20
<b>Epreuves Obligatoires du Deuxième Groupe</b>			
Physique	2,0	10	
Littérature ou Culture Générale	1,0	6	
Langue Française	1,0	6	
Anglais	2,0	16	
Éducation à la Citoyenneté et à la Morale	2,0	25	
Histoire ou Géographie	1,0	11	
Éducation musicale	2,0	18	
<b>TOTAL II</b>	<b>11,0</b>	<b>105</b>	Moyenne du 2ème groupe : 9,55 / 20
Éducation Physique et Sportive (en *)		2	
Epreuves Facultatives (en *)		6	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>22,0</b>	<b>223</b>	
Moyenne / 20		10,14	
DECISION		ADMS	

Yaoundé le Samedi 11 Août 2012  
 Le Directeur


\* N.B. Le présent Relevé de Notes, délivré en un seul exemplaire tient lieu d'Attestation de Réussite.



# Середня професійна освіта в Республіці Камерун

## Британська система



- **Назва:** Сертифікат Advanced Level (технічний/комерційний напрям)
- **Вікова група:** 12-19 років
- **Тривалість програми:** 7 років (5 плюс 2 роки)

## Французька система



- **Назва:** Технічний диплом Brevet de Technicien, Професійний диплом Brevet Professionnel, Технічний бакалаврат Baccalauréat Technique
- **Вікова група:** 12-19 років
- **Тривалість програми:** 7 років (4 молодших і 3 старших роки)

# Свідоцтво технічного фахівця (Brevet de technicien)

Ministère de l'Éducation Nationale  
Office du Baccalauréat  
du Cameroun

République du Cameroun  
Paix Travail Patrie

**BREVET DE TECHNICIEN**

N° 00467

Vu les textes en vigueur portant organisation des Brevets de Technicien Jury - N° 364

Vu le Procès-verbal des délibérations du jury, session de Juin 1997

Le diplôme du Brevet de Technicien BTMF MÉTAUX EN FEUILLES ET CONSTRUCTION METALLIQUE  
*spécialité*

est conféré à M. Full name Matricule : 592

né(e) le Date à Mention **PASSABLE**

Pour en jouir avec les droits et prérogatives qui y sont attachés.

Fait à Yaoundé le 12 Octobre 2004

Le Directeur de l'Office du Baccalauréat du Cameroun  
Abaloogo Zahiria

Signature du titulaire  
Joseph OWONA

Le Ministre de l'Éducation Nationale

# Рівні вищої освіти Республіки Камерун

3 ЦИКЛИ ВИЩОЇ ОСВІТИ		
ЛІЦЕНЦІАТ	МАГІСТР	ДОКТОР
Licence/Bachelor of Arts/ of Science) 3 роки	Магістр (Maîtrise/Master) 1-річна магістратура + DEA або DESS 2-річна магістратура	PhD/Аспірантура, докторантура 3-5 років

# Диплом бакалавра Республіки Камерун

**КОПІЯ**

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie  
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR  
UNIVERSITE DE DSCHANG

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace-Work-Fatherland  
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION  
THE UNIVERSITY OF DSCHANG

Faculté de Sciences  
Faculty of Science

B P 67 Dschang, Cameroon  
Tél : +237 33 43 17 35  
Fax : +237 33 43 17 35  
http://www.univ-dschang.org/

AMBASSADEUR  
MAHAMAT PABA SALE

**ATTESTATION DE REUSSITE**  
SUCCESS TESTIMONIAL N° 3 214 949

Les soussignés,  
The undersigned,  
Vu le procès verbal de jury en date du 05/08/2014, certifient que :  
Considering the jury's decision of, certify that:

M./Mme/Mlle : Full name  
Mr./Miss)

Né(e) le : 07-03-1993 à : BERTOUA  
Born on : Date at :

Inscrit(e) en Cycle de : Licence Sous le matricule N° : CM-UDS-11SC11591  
Enrolled in cycle : Undergraduate Under the Registration Number :

a subi avec succès les épreuves du cycle  
lui conférant le diplôme de **LICENCE** **BACHELOR DEGREE**

Has successfully gone through the examinations qualifying for the **BACHELOR DEGREE**

Filière : **SCIENCE BIOMEDICALE**  
Discipline : Biomedical Sciences

Option : **BIOLOGIE CLINIQUE**  
Major : CLINICAL BIOLOGY

Session de : JUILLET 2014  
Session of : JULY 2014

Au cours de l'année académique : 2013/2014  
Academic Year :

Avec la Mention : **ASSEZ - BIEN**  
With the Grade : **FAIRLY GOOD**

En foi de quoi la présente attestation est délivrée pour servir et valoir ce que de droit./  
In witness whereof the present testimonial is given with all the privileges there to pertaining-/-

Fait à Dschang, le 20 AOUT 2014  
Issued in Dschang on

Le Chef du Département  
The Head of Department

Le Doyen  
The Dean

Il n'est délivré qu'une seule attestation de réussite / Only one copy of this testimonial is delivered.  
Le diplôme lui sera délivré ultérieurement / The certificate will be issued later.

**КОПІЯ**

REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
Paix - Travail - Patrie  
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR  
UNIVERSITE DE MAROUA

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace-Work-Fatherland  
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION  
THE UNIVERSITY OF MAROUA

Faculté des Mines et des Industries Pétrolières  
FACULTY OF MINES AND PETROLEUM INDUSTRIES

**Diplôme d'ingénieur de Travaux**  
BACHELOR DEGREE IN ENGINEERING

N° 049307119 / MINESUPDCAAM/FMP

LE MINISTRE D'ETAT, MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR,  
THE MINISTER OF STATE, MINISTER OF HIGHER EDUCATION,

Juillet 2016

Vu le Procès-verbal des délibérations du jury, session de :  
In witness of the Official report of the deliberations of the jury, session of:

Délivré à M. / Mme / Mlle : Full name  
Heredy towards to Mr. / Mrs. / Miss

Né (e) le : Date at :  
Born on

Registration N°  
Matricule 15B121M

**LE DIPLOME D'INGENIEUR DE TRAVAUX:**  
**THE DEGREE OF BACHELOR IN ENGINEERING:**

Discipline : SECURITE INDUSTRIELLE, QUALITE ET ENVIRONNEMENT  
Mention **Assez-Bien / Third Class**

Discipline Major Grade

Fait à Yaoundé, le 28 JAN 2020

Done in Yaounde  
LE RECTEUR  
RECTOR

Le Ministre d'Etat, Ministre de l'Enseignement Supérieur,  
THE MINISTER OF STATE, MINISTER OF HIGHER EDUCATION,  
CHANCELLER DES ORDRES ACADEMIQUES  
CHANCELLOR OF ACADEMIC ORDERS

# Диплом магістра Республіки Камерун

**UNIVERSITY OF BUEA**  **REPUBLIC OF CAMEROON**  
PEACE - WORK - FATHERLAND

P.O. Box 63,  
Buea, CAMEROON  
Tel: (237) 32 32 21 3431 32 26 9033 32 27 40  
Fax: (237) 33 32 22 72

PRO-CHANCELLOR: Professor Maurice Tchanet  
VICE-CHANCELLOR: Nabea Lyonga, Ph.D  
DVC Teaching, Professionalization and Development of  
Information and Communication Technologies: Blaise Makoko, Ph.D  
DVC Research, Cooperation and Relations  
with the Business World: Fankong Egah George, Ph.D  
DVC Internal Control and Evaluation: Lucy M. AYAMBA NDIP, Ph.D  
Registrar: Professor Roland N. NDIP

Year Ref: \_\_\_\_\_  
Our Ref.: 2017.4157.AJB/REG Date: 29 MAR 2017

**ATTESTATION OF RESULTS**

Having fulfilled the requirements of the University and passed the prescribed examinations and on the recommendation of the

**ADVANCED SCHOOL OF TRANSLATORS AND INTERPRETERS**

Full name \_\_\_\_\_  
Registration Number AS11A036  
Born on \_\_\_\_\_ Date Bertoua  
has been admitted by Senate to the degree of

**MASTER OF ARTS (M.A.) in INTERPRETATION**

at the University of Buea

with a Cumulative Grade Point Average (GPA) of 3.31 on a scale of 4.0.

The effective date of award is 03 August 2016.

This is not a certificate. Only one attestation of results is issued.

Buea, 29 MAR 2017  
  
Professor Roland N. NDIP  
Registrar 

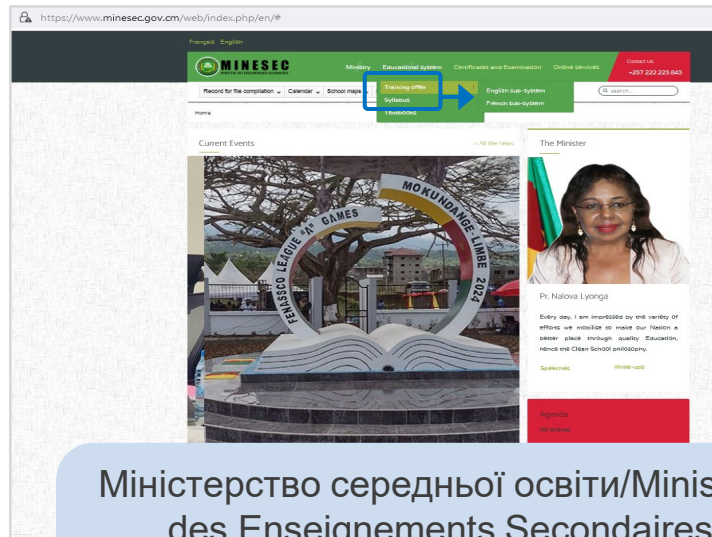


# Офіційні джерела



Міністерство вищої освіти/  
Ministère de l'Enseignement Supérieur

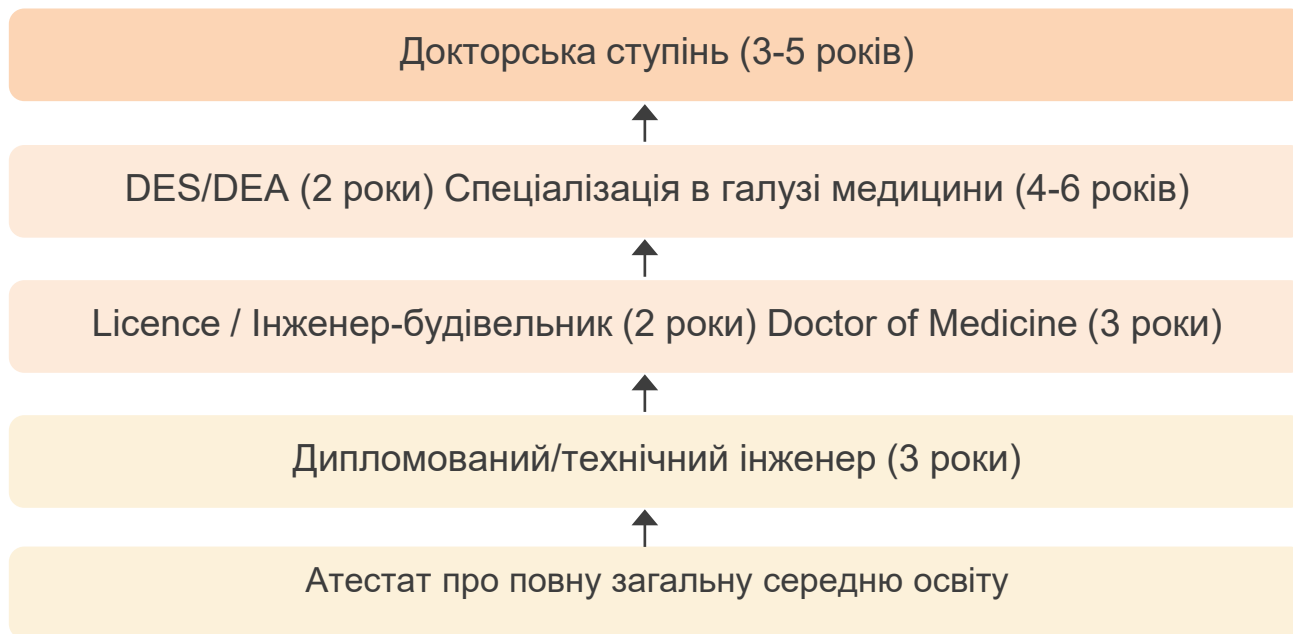
[www.minesup.gov.cm](http://www.minesup.gov.cm)



Міністерство середньої освіти/Ministère  
des Enseignements Secondaires

[www.minesec.gov.cm](http://www.minesec.gov.cm)

# Система освіти Демократичної Республіки Конго (далі – ДР Конго)



# Рівні освіти в ДР Конго

## Початкова та середня освіта



- Початкова освіта – 6 років
- Професійно-технічна/середня професійна освіта (короткий цикл) – 3-5 років
- Загальна, технічна або педагогічна середня освіта – 6 років.

## Система оцінювання середньої освіти



- 0-50% незадовільно (failure)
- 50-69% задовільно (satisfaction)
- 70-79% відзнака (distinction)
- 80-89% велика відзнака (grande distinction)
- 90-100% найбільша відмінність (la plus grande distinction)

Державний диплом про повну загальну середню освіту (довгий цикл) (Diplôme d'Etat d'études secondaires du cycle long) отримують учні 12 класу після успішного складання державного іспиту (Examen d'Etat).

# Сертифікати про успішне складання державного іспиту ДР Конго

REPUBLICQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
Ministère de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Professionnel

Pour la légalisation de la signature  
Mr, Mlle DJAMBA KAOMBE Michel  
A l'adresse ci-dessous, ci dessus, ci contre  
Quittance n° .....  
Kinshasa, le 10 OCT 2018  
Le Notaire / FUNA  
Edjour BAMOBILL

**EXAMEN D'ETAT**  
**ATTESTATION DE REUSSITE N° 062281/2018**  
Conforme à la disposition de l'Arrêté ministériel n° MINEPSP/CABMIN/0040/2004

Je soussigné DJAMBA KAOMBE Michel Inspecteur Général de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Professionnel en République Démocratique du Congo, atteste par la présente que la nommée DJAMBA KAOMBE Michel née à KINSHASA, le 10 OCT 2018, finaliste du COMPLEXE SCOLAIRE LES MICKEY implanté dans la Ville-Province de KINSHASA, a réussi à l'Examen d'Etat session 2017 en Section TECHNIQUE, Option COMMERCIALE et ADMINISTRATIVE avec 61% des points et que, de ce fait, elle est déclarée apte à poursuivre ses études supérieures ou universitaires tant en République Démocratique du Congo qu'à l'étranger.

La présente lui est délivrée pour servir et faire valoir ce que de droit en attendant la rédaction des diplômes de tous les lauréats de la session susmentionnée.

Délivrée sincère et exacte  
à Kinshasa, le 10 OCT 2018  
**DJAMBA KAOMBE Michel**

Série d'impression: 2018 IGE13062281301  
Code de l'Ecole: 13004/301/01/7

Inspection Générale de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Professionnel  
E-mail : [culturepssp@yahoo.com](mailto:culturepssp@yahoo.com) Site Web : [www.eduqupssp.cd](http://www.eduqupssp.cd)

République Démocratique du Congo

Pour la légalisation de la signature  
Mr, Mlle DJAMBA KAOMBE Michel  
A l'adresse ci-dessous, ci dessus, ci contre  
Quittance n° .....  
Kinshasa, le 10 OCT 2018  
Le Notaire / FUNA

**INSPECTION GENERALE**  
**CONFIRMATION DE REUSSITE A L'EXAMEN D'ETAT 2020**

Je soussigné DJAMBA KAOMBE Michel Inspecteur Général de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Technique en République Démocratique du Congo, atteste par la présente que la nommée DJAMBA KAOMBE Michel née à KINSHASA, le 10 OCT 2018, finaliste du COMPLEXE SCOLAIRE LA GRANDEUR implanté dans la Province du LUALABA, a réussi à l'Examen d'Etat session 2020 en Section LITTERAIRE, Option LATIN-PHILOSOPHIE avec 63% des points et que, de ce fait, elle est autorisée à poursuivre ses études supérieures ou universitaires aussi bien au pays qu'à l'étranger.

La présente lui est délivrée pour servir et faire valoir ce que de droit en attendant la délivrance des diplômes d'Etat de la session susmentionnée.

Délivrée sincère et exacte  
à Kinshasa, le 10 DEC 2020  
**DJAMBA KAOMBE Michel**

Inspection Générale de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Technique. E-mail : [culturepssp@yahoo.com](mailto:culturepssp@yahoo.com) Site Web : [www.eduqupssp.cd](http://www.eduqupssp.cd)



# Державний диплом Diplôme d'Etat ДР Конго

This document is a state diploma from the Democratic Republic of Congo, issued in 2009. It is for a student named KANANGA who participated in the 2009 session of the long-cycle secondary school exam. The student achieved a score of 51.9% in the Science section. The diploma is signed by the President of the Jury and the Secretary General. It includes the national coat of arms and the flag of the DRC.

**REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO**  
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE,  
SECONDAIRE ET PROFESSIONNEL  
**DIPLOME D'ETAT**

NOUS SOUSSIGNES, MEMBRES DU JURY DE L'EXAMEN D'ETAT DE FIN D'ETUDES SECONDAIRES DU CYCLE LONG,  
INSTITUE PAR L'ORDONNANCE N° 88-092 DU 07 JUILLET 1988 ;

VU LA LOI-CADRE N° 86-005 DU 22 SEPTIMBRE 1986 DE L'ENSEIGNEMENT NATIONAL, SPECIALEMENT EN SES  
ARTICLES 43, 125 ET 126 ;

VU, TEL QUE MODIFIE ET COMPLETE A CE JOUR, L'ARRETE MINISTERIEL N° MINEPSP/CABMIN/0040/2004 DU  
20 AVRIL 2004 MODIFIANT ET COMPLETANT L'ARRETE MINISTERIEL N° MINEPSP/CABMIN/0008 DU 15 JANVIER 2000  
PORTANT MESURES TRANSITOIRES RELATIVES A L'ORGANISATION DE L'EXAMEN D'ETAT DE FIN D'ETUDES  
SECONDAIRES DU CYCLE LONG,

ATTESTONS QUE  LE NOMME : Full name  
LA NOMMEE: LA NOMMEE:

NE (E) A KANANGA LE Date

A PARTICIPE A LA SESSION 2009 DE L'EXAMEN D'ETAT ET A OBTENU 51,9 POUR CENT DES POINTS AUX CONDITIONS  
CINQUANTE ET UN DE REUSSITE FIXEES PAR L'ORDONNANCE SUSMENTIONNEE.

EN FOI DE QUOI, LUI DELIVRONS LE PRESENT DIPLOME D'ETUDES SECONDAIRES DU CYCLE LONG  
DE LA SECTION SCIENTIFIQUE OPTION CHIMIE-BIOLOGIE

DELIVRE A KINSHASA, LE 21 NOVEMBRE 2009

LES MEMBRES DU JURY L'INSPECTEUR GENERAL, PRESIDENT DU JURY LE SECRETAIRE GENERAL, SUPERVISEUR

TS.07	8	1	0	0	4	1	0	3	0	1	1	1	2	6	0045195
-------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---------

LE (LA) RECIPIENDAIRE

N.B. : Sans rature ni surcharge. Aucun duplicata de ce diplôme ne sera délivré.

This document is a state diploma from the Democratic Republic of Congo, issued in 2015. It is for a student named KINSHASA who participated in the 2015 session of the long-cycle secondary school exam. The student achieved a score of 57% in the Technical section. The diploma is signed by the President of the Jury and the Secretary General. It includes the national coat of arms and the flag of the DRC.

**REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO**  
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE,  
SECONDAIRE ET INITIATION A LA NOUVELLE CITOYENNETE  
**DIPLOME D'ETAT**

NOUS SOUSSIGNES, MEMBRES DU JURY DE L'EXAMEN D'ETAT DE FIN D'ETUDES SECONDAIRES DU CYCLE LONG,  
INSTITUE PAR L'ORDONNANCE N° 88-092 DU 07 JUILLET 1988 ;

VU LA LOI-CADRE N° 1400 DU 11 FEVRIER 2014 DE L'ENSEIGNEMENT NATIONAL, SPECIALEMENT EN SES  
ARTICLES 8, 151 ET 153 ;

VU, TEL QUE MODIFIE ET COMPLETE A CE JOUR, L'ARRETE MINISTERIEL N° MINEPSP/CABMIN/0008 DU  
15 JANVIER 2000 MODIFIANT ET COMPLETANT L'ARRETE MINISTERIEL N° MINEPSP/CABMIN/0008 DU 15 JANVIER 2000 PORTANT  
MESURES TRANSITOIRES RELATIVES A L'ORGANISATION DE L'EXAMEN D'ETAT DE FIN D'ETUDES SECONDAIRES DU CYCLE LONG,

ATTESTONS QUE  LE NOMME Full name  
LA NOMMEE: LA NOMMEE:

NE (E) A KINSHASA LE Date

A PARTICIPE A LA SESSION 2015 DE L'EXAMEN D'ETAT ET A OBTENU 57 POUR CENT DES POINTS AUX CONDITIONS  
CINQUANTE-SEPT DE REUSSITE FIXEES PAR L'ORDONNANCE SUSMENTIONNEE.

EN FOI DE QUOI, LUI DELIVRONS LE PRESENT DIPLOME D'ETUDES SECONDAIRES DU CYCLE LONG DE LA  
SECTION TECHNIQUE OPTION ELECTRONIQUE

DELIVRE A KINSHASA, LE 15 NOVEMBRE 2022

LES MEMBRES DU JURY L'INSPECTEUR GENERAL, PRESIDENT DU JURY LE SECRETAIRE GENERAL, SUPERVISEUR

BID:	2	1	0	2	3	9	0	6	0	1	2	0	0	4	2402259
------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---------

LE (LA) RECIPIENDAIRE

**Stamp:** OFFICE NATIONAL MONT-AMBA DE BANGUINZI, MOVT-AMBA

**Stamp:** Le N° de la Carte d'Identité de l'Apprenant: BANQUINZI BIYA ROGER

**Stamp:** Le N° de la Carte d'Identité de l'Apprenant: NDIRIYI/Mount-Amba

**Stamp:** VU NE VARIETUR Usando a impressão em língua Portuguesa Le 19-08-2024



N.B. : Sans rature ni surcharge. Aucun duplicata de ce diplôme ne sera délivré.





# Свідоцтво бакалавра із додатками ДР Конго

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
Enseignement Supérieur et Universitaire  
UNIVERSITE DE KOLWEZI  
UNIKOL  
SECRETARIAT GENERAL ACADEMIQUE




ATTESTATION DE FREQUENTATION  
N°079/UNIKOL/SGAC/BWT/2017

Je soussigné Professeur Baudouin WIKHA TSHIBINDA,  
Secrétaire Général Académique de l'Université de Kolwezi, atteste par la  
présente que la nommée Full name, née à Kolwezi, le  
Date a été régulièrement inscrite à la Faculté des Sciences Economiques  
au cours des années académiques suivantes :

Premier Graduat	Economie	: 2009-2010	Satisfaction
Deuxième Graduat	Economie	: 2010-2011	Satisfaction
Troisième Graduat	Economie	: 2011-2012	Satisfaction
Première Licence	Gestion Financière	: 2012-2013	Satisfaction
Deuxième Licence	Gestion Financière	: 2013-2014	Satisfaction

Après les cinq années passées à l'UNIKOL, LIYA MBULWE Falonne est  
sortie Licenciée en Sciences Economiques, Option : Gestion/ Orientation :  
Gestion Financière.

Fait à Kolwezi, le 07 Juillet 2017



Le Secrétaire Général Académique  
Baudouin WIKHA TSHIBINDA  
Professeur Associé

RELEVÉ DES COTES N°336/118/1177/KZ

Monsieur, Madame Full name, né (e) à Kolwezi, le  
Date, a obtenu, à l'issue de la première session de l'année académique  
2009 – 2010, les cotes ci-dessous reprises aux examens portant sur les matières prévues au  
programme de PREMIER GRADUAT en SCIENCES ECONOMIQUES ET DE  
GESTION.

RELEVÉ DES COTES N°336/118/1178 /KZ

Monsieur, Madame Full name, né (e) à Kolwezi, le  
Date, a obtenu, à l'issue de la première session de l'année académique  
2010 – 2011, les cotes ci-dessous reprises aux examens portant sur les matières prévues au  
programme de DEUXIEME GRADUAT en SCIENCES ECONOMIQUES ET DE  
GESTION.

RELEVÉ DES COTES N°336/118/1171 /KZ

Monsieur, Madame Full name Falonne, né (e) à Kolwezi, le  
Date, a obtenu, à l'issue de la première session de l'année académique  
2011 – 2012, les cotes ci-dessous reprises aux examens portant sur les matières prévues au  
programme de TROISIEME GRADUAT en SCIENCES ECONOMIQUES ET DE  
GESTION.

RELEVÉ DES COTES N°336/118/1189/KZ

Monsieur, Madame Full name, né (e) à Kolwezi, le  
Date, a obtenu, à l'issue de la deuxième session de l'année académique  
2012 – 2013, les cotes ci-dessous reprises aux examens portant sur les matières prévues au  
programme de PREMIERE LICENCE en GESTION FINANCIERE.

RELEVÉ DES COTES N°336/118/1180/KZ

Monsieur, Madame Full name, né (e) à Kolwezi, le  
Date, a obtenu, à l'issue de la première session de l'année académique  
2013 - 2014, les cotes ci-dessous reprises aux examens portant sur les matières prévues au  
programme de DEUXIEME LICENCE en GESTION FINANCIERE.

# Свідоцтво бакалавра та Диплом лікаря ДР Конго

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET UNIVERSITAIRE  
**INSTITUT SUPERIEUR D'INFORMATIQUE,  
PROGRAMMATION ET ANALYSE**  
**I.S.I.P.A.**  
Institut Agréé  
KINSHASA

Kinshasa, le 10/12/2018

SECRETARIAT GENERAL ACADEMIQUE.

N/Réf. : 1587 /ISIPA/S/GAC/KNWE/2018.  
Dossier : BUSHABU WOTO Joël.  
Option : Informatique Appliquée,  
Année académique : 2017 – 2018.

Concerné : **CONFIRMATION DE REUSSITE**

Je soussigné Full name , Secrétaire Général Académique de l'Institut Supérieur d'Informatique, Programmation et Analyse, "I.S.I.P.A." en sigle certifie que le (la) nommé(e) **Joël**, a suivi et terminé avec Satisfaction son cycle de **Licence en Science Informatiques**, Option : Informatique Appliquée, Télécommunication et Administration Réseaux au cours de l'année académique 2017 – 2018.

Son diplôme lui sera délivré après que les formalités administratives ayant trait à l'homologation des diplômes seront faites par l'autorité compétente.

En foi de quoi, nous lui délivrons ce document pour servir et faire valoir ce que de droit.

Le Secrétaire Général Académique,  
**C.T. KIKUATI NTOTILA**

1700 - Centre des Presses de Lubumbashi - Gombe, 216 Avenue Kikazé & 238 Avenue Kikaza - Lubumbashi - République Démocratique du Congo  
B.P. 1895 - www.isipa.cd - République Démocratique du Congo

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO  
UNIVERSITE DE LUBUMBASHI  
FACULTE DE MEDECINE

**DIPLOME N° 306.3696.08.**

Nous, Président, Secrétaire et Membres du jury chargé de procéder aux examens du troisième doctorat en médecine,  
Attendu que le nomme Full name né(e) à Sundi Lutata le Date  
est porteur d'un diplôme de gradué en sciences biomédicales et des certificats de réussite du premier et du deuxième doctorat en médecine.  
Attendu qu'il/elle a réussi avec la mention Satisfaction en date du 30 décembre 2008  
les examens inscrits au programme du troisième doctorat en médecine  
Avons conféré et conférons à MBOMBOLO KIESE  
le grade de **DOCTEUR EN MEDECINE**

En foi de quoi, nous lui avons délivré le présent Diplôme, attestant en même temps qu'il/elle a suivi régulièrement les cours et exercices prévus au programme et que toutes les prescriptions légales en vigueur ont été observées.

AU NOM DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE  
Nous, Président, Secrétaire et Membres de la Commission d'Enregistrement, attestons que le présent Diplôme a été délivré régulièrement et que toutes les conditions prescrites par la législation congolaise relatives à la collation des grades académiques ont été observées.  
En foi de quoi nous l'avons enregistré le 17 septembre 2009  
et enregistré sous le n° 13028 CCLXI au registre n° 13028  
fait à Kinshasa le 17 septembre 2009

Fait à Lubumbashi, le 03 avril 2009

Le Secrétaire du Jury, Le Président du Jury,  
Le Porteur, Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et Universitaire,  
Le Secrétaire.

# Система вищої освіти в ДР Конго

## GLD-система



- 1-й цикл: 1 рівень Випускник Graduat 3 роки  
2 рівень Бакалавр Licence 2 роки
- 2-й цикл: Диплом про закінчення DES/DEA  
2 роки
- 3-й цикл: Докторантура 3-5 років

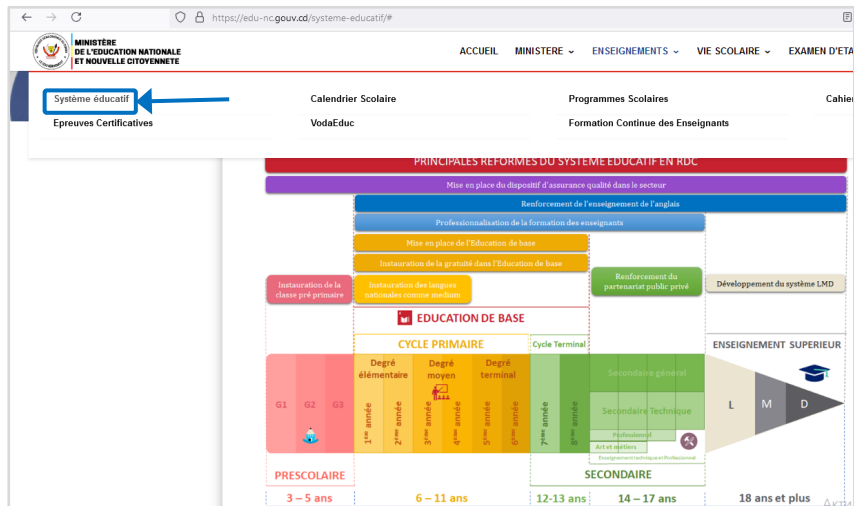
## LMD-система впроваджується поступово



- 1-й цикл: Licence 3 роки
- 2-й цикл: Магістр 2 роки
- 3-й цикл: Докторантура  
3-5 років



# Офіційні джерела ДР Конго



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET NOUVELLE CITOYENNETÉ

ACCUEIL MINISTÈRE ENSEIGNEMENTS VIE SCOLAIRE EXAMEN D'ÉTA

Système éducatif ←

Calendrier Scolaire Programmes Scolaires Cahier de textes

Epreuves Certificatives VodaEduc Formation Continue des Enseignants

**PRINCIPALES REFORMES DU SYSTEME EDUCATIF EN RDC**

- Mise en place du dispositif d'assurance qualité dans le secteur
- Reforcement de l'enseignement de l'anglais
- Professionnalisation de la formation des enseignants
- Mise en place de l'éducation de base
- Restauration de la gratuité dans l'éducation de base
- Restauration des langues nationales comme médium
- Reforcement du partenariat public-privé
- Développement du système LMD
- Restauration de la classe pré-primaire

**EDUCATION DE BASE**

**CYCLE PRIMAIRE**

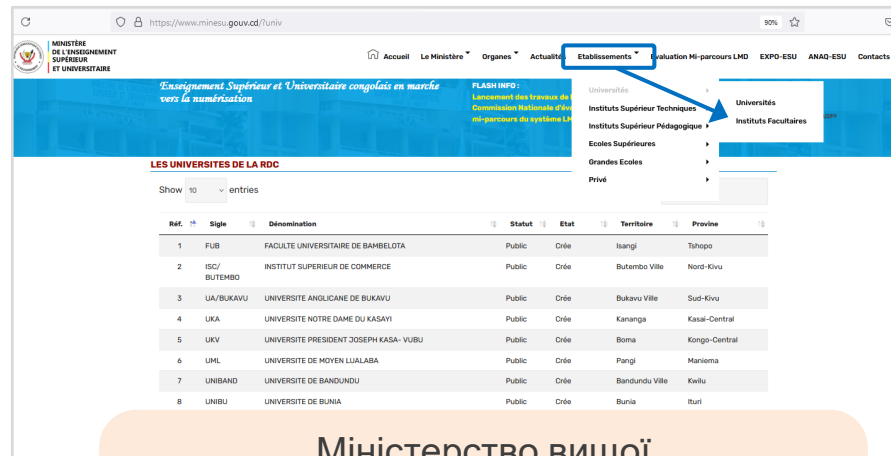
Degré élémentaire (1<sup>er</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> années) / Degré moyen / Degré terminal

**ENSEIGNEMENT SUPERIEUR**

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR (L, M, D)

PRESCOLAIRE (3-5 ans) / SECONDAIRE (12-13 ans, 14-17 ans) / 18 ans et plus

Міністерство національної освіти та нового громадянства  
<https://edu-nc.gouv.cd/systeme-educatif>



MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET UNIVERSITAIRE

Accueil Le Ministère Organes Actualités Etablissements Evaluation Mé-parcours LMD EXPO-ESU ANAQ-ESU Contacts

Enseignement Supérieur et Universitaire congolais en marche vers la numérisation

FLASH INFO: Lancement des travaux de concertation des acteurs de l'enseignement des parcours du système LMD

Universités  
Instituts Supérieurs Techniques  
Instituts Supérieurs Pédagogiques  
Ecoles Supérieures  
Grandes Ecoles  
Privé

LES UNIVERSITES DE LA RDC

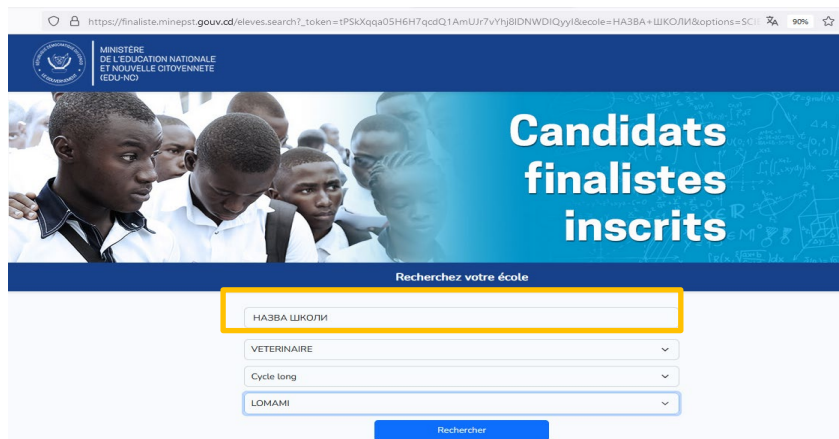
Show 10 entrées

Ref. n°	Sigle	Dénomination	Statut	Etat	Territoire	Province
1	FUB	FACULTE UNIVERSITAIRE DE BANSELOTA	Public	Crée	Ikangi	Tshopo
2	ISC/ BUTEMBO	INSTITUT SUPERIEUR DE COMMERCE	Public	Crée	Butembo Ville	Nord-Kivu
3	UA/BUKAVU	UNIVERSITE ANGLICANE DE BUKAVU	Public	Crée	Bukavu Ville	Sud-Kivu
4	UKA	UNIVERSITE NOTRE DAME DU KASAYI	Public	Crée	Kananga	Kasai-Central
5	UKV	UNIVERSITE PRESIDENT JOSEPH KASA-VUBU	Public	Crée	Boma	Kongo-Central
6	UML	UNIVERSITE DE MOYEN LUJALABA	Public	Crée	Pangwi	Maniema
7	UNBAND	UNIVERSITE DE BANDUNDU	Public	Crée	Bandundu Ville	Kwilu
8	UNBU	UNIVERSITE DE BUNIA	Public	Crée	Bunia	Ituri

Міністерство вищої та університетської освіти  
[www.minesu.gouv.cd](http://www.minesu.gouv.cd)



# Джерела перевірки середньої освіти ДР Конго



https://finaliste.minepst.gouv.cd/elevs.search?\_token=1P5kXqqa05H6H7qcdQ1AmUJr7vYhj8lDNWDlQyyl&ecole=HA3BA+ШКОЛИ&options=5C 90%

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET NOUVELLE CITOYENNETÉ (EDU-NC)

## Candidats finalistes inscrits

Recherchez votre école

HA3BA ШКОЛИ

VETERINAIRE

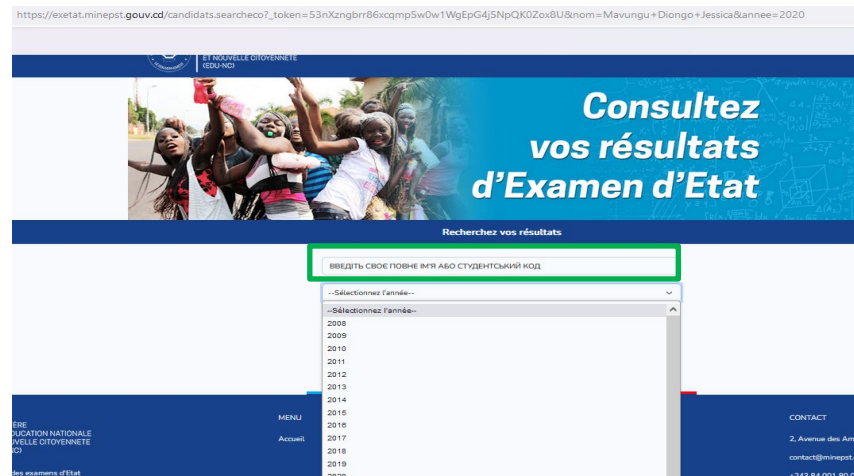
Cycle long

LOMAMI

Rechercher

Міністерство початкової, середньої та професійної освіти: результати іспитів

<https://finaliste.minepst.gouv.cd>



https://exetat.minepst.gouv.cd/candidats.searcheco?\_token=53nXzngbrR86xcqmp5w0w1WgEpG4j5NpQK0Zox8U&nom=Mavungu+Diongo+Jessica&annee=2020

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET NOUVELLE CITOYENNETÉ (EDU-NC)

## Consultez vos résultats d'Examen d'Etat

Recherchez vos résultats

ВВЕДІТЬ СВОЄ ПОВНЕ ІМ'Я АБО СТУДЕНТСЬКИЙ КОД

--Sélectionnez l'année--

--Sélectionnez l'année--

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET NOUVELLE CITOYENNETÉ (EDU-NC)

MENU

Accueil

CONTACT

2, Avenue des Ambassadeurs

contact@minepst.gouv.cd

+243 84 001 8005

Міністерство початкової, середньої та професійної освіти: Державний диплом

<https://exetat.minepst.gouv.cd>

# Створюємо майбутнє разом!

## Контакти:

**Адреса:** 01135, м. Київ, вул. Чорновола, 25

**Телефон:** +38 044 486 64 45, +38 044 486 64 95

**Сайти:** [www.enic.in.ua](http://www.enic.in.ua), [www.naric.in.ua](http://www.naric.in.ua)

**E-mail:** [centre@naric.in.ua](mailto:centre@naric.in.ua)

© ДП "Інформаційно-іміджевий центр"



With funding from  
the Council of Europe

This document has been produced with the financial assistance of the Council of Europe. The views expressed herein can in no way be taken to reflect the official opinion of the Council of Europe.

За фінансування  
Ради Європи

Цей документ було створено за фінансової підтримки Ради Європи. Точка зору, висловлена в ньому, ні в якому разі не може вважатися офіційною думкою Ради Європи.